**Centrelink เริ่มขอให้ชำระหนี้คืนแล้ว**

ตั้งแต่เดือนสิงหาคม 2021 เป็นต้นมา Centrelink ได้หยุดพักชำระหนี้ชั่วคราวเพื่อช่วยเหลือผู้ที่ถูกล็อกดาวน์เนื่องจาก COVID-19 และเหตุการณ์ภัยพิบัติต่าง ๆ ที่เกิดขึ้นเมื่อเร็ว ๆ นี้

การหยุดพักชำระหนี้ดังกล่าวจะสิ้นสุดลงในระหว่างเดือนกรกฎาคมและเดือนตุลาคม 2022 ยิ่งคุณได้รับผลกระทบจากเหตุการณ์ล่าสุดมากเท่าใด คุณก็จะยิ่งยืดเวลาที่ต้องชำระหนี้ออกไปนานขึ้นเท่านั้น

Centrelink กำลังส่งจดหมายและข้อความเตือนเพื่อแจ้งให้ผู้คนทราบว่า พวกเขาจำเป็นต้องเริ่มต้นชำระเงินคืนเมื่อใด และจำเป็นต้องดำเนินการใด ๆ หรือไม่

หากคุณเป็นหนี้ มีสิ่งสำคัญ 3 ประการที่คุณควรทราบ

* Centrelink จะคอยช่วยเหลือและสนับสนุนคุณให้ชำระเงินคืนด้วยวิธีที่เหมาะสมกับสถานการณ์ของคุณมากที่สุด
* หากคุณเป็นหนี้ คุณไม่จำเป็นต้องคืนเงินทั้งหมดในคราวเดียวกัน คนส่วนใหญ่จะจัดหาวิธีและชำระเงินคืนตามกำหนดเวลา
* หากคุณไม่เข้าใจในภาระหนี้ของคุณ หรือกังวลเกี่ยวกับการชำระเงินคืน คุณสามารถพูดคุยกับ Centrelink โดยโทรไปที่สายจ่ายเงินช่วยเหลือตามปกติของคุณ หรือโทรไปที่สายติดตามหนี้ของ Centrelink ที่ **1800 076 072** แจ้งให้ Centrelink ทราบหากคุณต้องการล่าม เราจะจัดการหาล่ามให้ฟรี

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการจัดการหนี้สินของคุณเป็นภาษาอังกฤษ ไปที่ **servicesaustralia.gov.au/owingmoney**

*(พูดเร็ว ๆ อย่างคำจำกัดสิทธิความรับผิดชอบ)* \*การโทรหมายเลขที่ขึ้นต้นด้วยเลข '13' จากโทรศัพท์บ้านที่ใดก็ตามในออสเตรเลียจะมีค่าบริการในอัตราคงที่ ซึ่งอาจแตกต่างจากอัตราการโทรในพื้นที่และแตกต่างระหว่างผู้ให้บริการโทรศัพท์

Centrelink debt repayment restart

Since August 2021, Centrelink have put debt pauses in place to help people dealing with COVID-19 lockdowns and more recent disaster events.

These debt pauses will be ending between July and October 2022. The more recently you were affected by an event, the longer you will have until you need to make repayments.  
  
Centrelink is sending letters and text message reminders to let people know when they need to start repaying money and if they need to take any action.

If you owe money, there are 3 important things to know:

* Centrelink is here to help and support you to repay money in a way that best suits your situation.
* If you owe money, you do not need to repay it all at once. Most people set up a payment arrangement and repay it over time.
* If you do not understand your debt or you are worried about repaying money, you can talk to Centrelink by calling your regular payment line, or by calling the Centrelink debt recovery line on **1800 076 072**. Let Centrelink know if you need an interpreter, and they will arrange one for free.

For more information about managing your debt in English, go to **servicesaustralia.gov.au/owingmoney**

(Spoken quickly, as a disclaimer) \*Calls to '13' numbers from your home phone anywhere in Australia are charged at a fixed rate. This might differ from the local call rate and between phone providers.